



Beschlussniederschrift des
GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbale di deliberazione della
GIUNTA COMUNALE

Nr./n.

291

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

27.08.2025

UHR - ORE

07:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore		X	
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die amtsführende Vize-Sekretärin

Assiste la Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Gewährung und Liquidierung der ordentlichen Jahresbeiträge 2025 an die Amateur-Sportorganisationen in der Gemeinde Laas (Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen; Amateur-Sportverein Eyrs Raiffeisen; Amateur-Sportverein Tschengls Raiffeisen; Amateur-Sportschützen-sektion Laas U.I.T.S.) (II. Maßnahme 2025)	Concessione e liquidazione dei contributi ordinari annui 2025 alle organizzazioni sportive amatoriali del Comune di Lasa (Sportclub Amatoriale di Lasa Raiffeisen; Sportclub Amatoriale di Oris Raiffeisen; Sportclub Amatoriale di Cengles Raiffeisen; Sezione Sportiva Amatoriale Tiro a Segno Lasa U.I.T.S.) (II° provvedimento 2025)

Es wird wie folgt vorausgeschickt und zur Kenntnis genommen:

- Diese Gemeindeverwaltung gewährt und liquidiert jährlich, in Beachtung der Bestimmungen der Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private, genehmigt mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 15 vom 13.04.1994, an die Amateur-Sportorganisationen der Gemeinde Laas (Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen, Amateur-Sportverein Eyrs Raiffeisen, Amateur-Sportverein Tschengls Raiffeisen, Amateur-Sportschützensektion Laas UITS) ordentliche Jahresbeiträge von insgesamt Euro 16.000,00 zur finanziellen Unterstützung ihrer institutionellen Aufgabe als Sportjugendförderer und -betreuer.
- Zu diesem Zweck wurden zwischen den Amateur-Sportorganisationen einheitliche Kriterien (Punkteberechnung) für die Aufteilung der Gemeindegelder erarbeitet.

Der Gemeindeausschuss hat weiters in der Sitzung vom 04.07.2018 unter Tagesordnungspunkt Nr. 16 festgelegt:

- an den Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen und an den Amateur-Sportverein Eyrs Raiffeisen jährlich zusätzlich einen ordentlichen Beitrag von je Euro 3.000,00 zur teilweisen Finanzierung der Stromkosten für die Flutlichtanlage der jeweiligen Sportanlagen zu gewähren und zu liquidieren;
- an den Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen jährlich einen ordentlichen Beitrag zur Führung des Eislaufplatzes zu gewähren und zu liquidieren;

Das Haushaltskapitel 06011.04. 040100 „Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen“ wurde mit einer Verfügbarkeit von Euro 31.500,00 im Kompetenzhaushalt dotiert, wovon Euro 23.500,00 ausbezahlt werden sollen.

Im Sinne des Art. 02 der genannten Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private diese Verwaltung wurde mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024 betreffend die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages 2025 der Termin für die Vorlage der Ansuchen um Gewährung von Beiträgen, Zuschüssen und anderweitigen, wirtschaftlichen Vergünstigungen, bezogen auf das Jahr 2025, mit dem

Viene premesso e preso a conoscenza come di seguito specificato:

- Quest'Amministrazione comunale, ogni anno, in osservanza delle disposizioni del Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 15 del 13/04/1994, concede e liquida alle organizzazioni sportive amatoriali del Comune di Lasa (Sportclub Amatoriale di Lasa Raiffeisen, Associazione Sportiva Amatoriale di Oris Raiffeisen, Associazione Sportiva Amatoriale di Cengles Raiffeisen e Sezione Sportiva Amatoriale Tiro a Segno di Lasa U.I.T.S.) contributi ordinari annui di complessive Euro 16.000,00 per poter sussidiare la loro attività istituzionale riguardante l'aiuto e l'assistenza sportiva alla gioventù.
- A tale scopo tra le organizzazioni sportive amatoriali sono stati elaborati criteri unitari (calcolazione di punti) per la ripartizione dei mezzi finanziari comunali.

La Giunta comunale ha inoltre determinato in seduta del 04/07/2018 al punto d'ordine del giorno n. 16:

- di concedere e liquidare allo Sportclub Amatoriale di Lasa Raiffeisen e all'Associazione Sportiva Amatoriale di Oris Raiffeisen ogni anno un suppletivo contributo ordinario di Euro 3.000,00 a ciascuno per il parziale finanziamento delle spese dell'energia elettrica per gli impianti proiettori nei ciascun impianti sportivi;
- di concedere e di liquidare allo Sportclub Amatoriale di Lasa Raiffeisen ogni anno un contributo ordinario per la gestione della pista di pattinaggio;

Il capitolo di bilancio 06011.04. 040100 „Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private“ é stato dotato con una disponibilità di Euro 31.500,00 nella gestione di competenza, di cui Euro 23.500,00 dovranno essere liquidati.

Ai sensi dell'art. 02 del citato Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati quest'Amministrazione, con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30.12.2024 riguardante l'approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025, ha fissato il termine per la presentazione delle domande di concessione di sussidi e contributi con il 31.05.2025, riferito all'anno 2025, preci-

31.05.2025 festgesetzt, wobei u.a. präzisiert wird, dass vorgenannter Termin ausschließlich für Beiträge betreffend die Abwicklung der institutionellen Jahrestätigkeiten der Antragsteller bindend ist.

Es wird Kenntnis genommen von den Ansuchen um Auszahlung des ordentlichen Jahresbeitrages 2025 mit Angabe der Punkte für die Aufteilung, welche von den Amateur-Sportorganisationen der Gemeinde Laas termingerecht vorgelegt wurden und mit den laut Art. 05 der Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private vorgeschriebenen Unterlagen versehen sind.

Einsicht genommen in die vorgelegten Jahresberichte betreffend das abgelaufene Sportjahr 2024; nach kurzer Besprechung;

Es wird für zweckmäßig erachtet, an die Amateur-Sportorganisationen der Gemeinde Laas die ordentlichen Jahresbeiträge 2024 laut nachstehend angeführter Berechnung zu gewähren und zu liquidieren:

a) Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen:

Nr. 176 Punkte - Euro 8.883,00

zuzüglich für Stromkosten: Euro 3.000,00

zuzüglich für Eislaufplatz: Euro 1.500,00

b) Amateur-Sportverein Eyrs Raiffeisen:

Nr. 71,50 Punkte - Euro 6.608,00

zuzüglich für Stromkosten: Euro 3.000,00

c) Amateur-Sportverein Tschengls Raiffeisen:

Nr. 29,5 Punkte - Euro 1.490,00

d) Amateur-Sportschützensektion Laas U.I.T.S.:

Nr. 40 Punkte - Euro 2.019,00

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

sJ4Fo3HGBmkq eigPuY5z6THblyl6aNxi9TJ04HqxRKA=

sando, tra l'altro, che il predetto termine é vincolante esclusivamente in merito ai contributi per lo svolgimento dell'attività istituzionale annuale dei soggetti richiedenti.

Viene preso conoscenza delle richieste riguardante la liquidazione dei contributi ordinari annui 2025 con indicazione dei punti di ripartizione, presentate dalle organizzazioni sportive amatoriali del Comune di Lasa in termine e corredate dai documenti prescritti dall'art. 05 del Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati.

viste le relazioni annue presentate riguardante lo scorso anno sportivo 2024;

dopo breve discussione;

Viene ritenuto opportuno di concedere e di liquidare alle organizzazioni sportive amatoriali del Comune di Lasa i contributi ordinari annui 2024 secondo la ripartizione sotto specificata:

a) Sportclub Amatoriale di Lasa Raiffeisen:

n. 176 punti - Euro 8.883,00

piú per costi per elettricità: Euro 3.000,00

piú per pista pattinaggio: Euro 1.500,00

b) Associazione Sportiva Amatoriale Oris Raiffeisen:

n. 71,50 punti - Euro 6.608,00

piú per costi per elettricità: Euro 3.000,00

c) Associaz. Sportiva Amatoriale Cengles Raiffeisen:

n. 29,5 punti - Euro 1.490,00

d) Sez. Sport. Amatoriale Tiro a Segno di Lasa U.I.T.S.:

n. 40 punti - Euro 2.019,00

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19/09/2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29/07/2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

sJ4Fo3HGBmkq eigPuY5z6THblyl6aNxi9TJ04HqxRKA=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

w+aajQGv65SNEx6CJR1B0pitnth63Z5oQpLMmeR5Xbg=
Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Haushaltsvoranschlag 2025-2027 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 42 vom 30.12.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2025, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 01 vom 08.01.2025.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. In Beachtung der Bestimmungen der Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Körperschaften und Private werden an die Amateur-Sportorganisationen der Gemeinde Laas die ordentlichen Jahresbeiträge 2024 in Höhe von insgesamt Euro 16.000,00 zur teilweisen Finanzierung der Ausgaben zur sportlichen Förderung und Betreuung der jeweiligen Dorfjugend, aufgeteilt laut der vorgelegten Punkteberechnung, sowie die zusätzlich vorgesehenen ordentlichen Beiträge wie folgt gewährt:

a) Amateur-Sportclub Laas

Raiffeisen:	Euro 8.883,00
+ für Stromkosten:	Euro 3.000,00
+ für Eislaufplatz:	Euro 1.500,00

b) Amateur-Sportverein Eys

Raiffeisen:	Euro 3.608,00
+ für Stromkosten:	Euro 3.000,00

c) Amateur-Sportverein

Tschengls Raiffeisen:	Euro 1.490,00
-----------------------	---------------

d) Amateur-Sportschützensektion Laas U.I.T.S.:

	Euro 2.019,00
--	---------------

2. Die Liquidierung der genannten Beiträge erfolgt nach Vollstreckbarkeit gegenständlicher Maßnahme durch Erlass der entsprechenden Zahlungsaufträge mittels Überweisung auf die jeweiligen Konten der Amateur-Sportorganisationen.

3. Es wird festgehalten, dass die Beitragsempfänger

parere contabile - impronta digitale:

w+aajQGv65SNEx6CJR1B0pitnth63Z5oQpLMmeR5Xbg=
Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- il bilancio di previsione 2025-2027 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 42 del 30/12/2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2025, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 01 del 08/01/2025.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. In osservanza delle disposizioni del Regolamento per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici e soggetti privati, alle organizzazioni sportive amatoriali del Comune di Lasa vengono concessi i contributi ordinari annui 2024 nell'ammontare di complessive Euro 16.000,00 per il parziale finanziamento delle spese per l'aiuto e l'assistenza sportiva alla ciascun gioventù, ripartiti secondo la calcolazione di punti presentata, nonché i suppletivi contributi ordinari previsti come di seguito specificato:

a) Sportclub Amatoriale di Lasa

Raiffeisen:	Euro 8.883,00
+ per spese di elettricità:	Euro 3.000,00
+ per pista pattinaggio:	Euro 1.500,00

b) Associazione Sportiva Amatoriale di Oris Raiffeisen:

	Euro 3.608,00
+ per spese di elettricità:	Euro 3.000,00

c) Associazione Sportiva Amatoriale di Cengles Raiffeisen:

	Euro 1.490,00
--	---------------

d) Sezione Sportiva Amatoriale

Tiro a Segno Lasa U.I.T.S.:	Euro 2.019,00
-----------------------------	---------------

2. La liquidazione dei contributi menzionati avviene dopo l'avvenuta esecutività del presente provvedimento mediante rilascio dei relativi mandati di pagamento con bonifico sui relativi conti delle organizzazioni sportive amatoriali.

3. Si dá atto, che i beneficiari sono da classificare

ger als Steuersubjekte laut Art. 87, Absatz 01, Buchstabe c), des geltenden Einheitstextes der Gesetze über die direkten Steuern zu klassifizieren sind, denen der gegenständliche Gemeindebeitrag für institutionelle Zwecke und nicht für eine, wenn auch nur subsidiäre Handelstätigkeit gewährt wird, weshalb der Vorsteuerabzug laut Art. 28 des D.P.R. vom 29.09.1973, Nr. 600, iGF, unter Verweis auf die Resolution der Generaldirektion, direkte Steuern vom 11.01.1988, Nr. 11/027, nicht Anwendung findet.

quali soggetti d'imposta, di cui all'art. 87, comma 01, lettera c), del Testo Unico delle Leggi sulle Imposte Dirette, ai quali i contributi sopra descritti vengono erogati per i loro scopi istituzionali e non per una, seppure sussidiaria attività di natura commerciale, e perciò, in riferimento alla risoluzione della Direzione Generale, Imposte Dirette n. 11/027 del 11/01/1988, non trova applicazione la ritenuta d'acconto a norma dell'art. 28 del D.P.R. 29/09/1973, n. 600, in vigore.

4. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 23.500,00 wird dem nachstehend angeführten Kapitel des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr - Kompetenzgebarung- angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist:

4. La spesa derivante dal presente provvedimento per l'importo di complessive Euro 23.500,00 viene imputata al seguente capitolo del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente - gestione di competenza, il quale presenta la necessaria disponibilità:

	Betrag brutto Importo lordo	Kapitel capitolo	Kostenstelle: Beschreibung Centro di costo: Descrizione	Verpfl./Jahr impegno/anno
S	6.608,00 €	06011.04.040100	SPORT EYRS: Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen SPORT ORIS: Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	680/2025
S	1.490,00 €	06011.04.040100	SPORT ALLGEMEIN: Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen SPORT GENERALE: Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	680/2025
S	33,00 €	06011.04.040100	SPORT ALLGEMEIN: Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen SPORT GENERALE: Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	680/2025
S	2.019,00 €	06011.04.040100	SPORT ALLGEMEIN: Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen SPORT GENERALE: Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	680/2025

5. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar erklärt.

5. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.

6. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.

6. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03/05/2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeinde-ausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungs-gerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, é di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

29.08.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
